

引用:邹婉婷,杨明.《素问》王冰注所见十二经脉循行文本整合复原[J].中医药导报,2025,31(6):213-217.

# 《素问》王冰注所见十二经脉循行文本整合复原\*

邹婉婷,杨明  
(北京中医药大学,北京 100000)

**[摘要]** 《素问》王冰注中存在大量关于经脉循行文本的引文,而目前学界对此研究不足。深入分析了王冰在经脉文本引用上的体例问题,并将王冰注文中关于十二经脉循行相关引文进行全面提取、整合复原,并与《灵枢》《黄帝内经太素》《针灸甲乙经》等进行比对,发现其与今本《灵枢》在体例、文字及内容上皆存在不同程度的差异,而其中部分经脉异文可与《黄帝内经太素》或出土文献中的经脉文本相吻合,提示其经脉文本很可能是对唐及唐以前古本《灵枢》的内容及异文的有效留存,对于探寻经脉循行内容在历史中的传承与变化具备丰富的学术价值及内涵。此外,其中独特的经脉名称及其体例结构,为经脉命名与体例演变历程的研究提供了极具价值的重要线索与依据。

**[关键词]** 《素问》;王冰;注文;经脉循行;《灵枢》;古本;体例;文献考证

**[中图分类号]** R221.1 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1672-951X(2025)06-0213-05

DOI:10.13862/j.cn43-1446/r.2025.06.042

Integration and Restoration of the Twelve Meridian Circulation Texts in  
WANG Bing's Annotations on the Book of *Su Wen*

ZOU Wanting, YANG Mingming

(Beijing University of Chinese Medicine, Beijing 100000, China)

**[Abstract]** There are a large number of citations in WANG Bing's annotations of *Su Wen* about the text of meridian circulation, but there is currently insufficient research in the academic community on this topic. This study deeply analyzes the stylistic patterns of WANG Bing's quotation of meridian texts, comprehensively extracts and integrates the citations related to the twelve meridian circulations in his annotations, and compares them with *Ling Shu*, *Huangdi Neijing Taisu*, *Zhenjiu Jiayi Jing*, etc. It is found that there are different degrees of differences in style, text and content between the current version of *Ling Shu*, and some of the variant texts of the meridians can be consistent with the text of the meridians in *Huangdi Neijing Taisu* or unearthed documents, suggesting that its meridian text is likely to be the effective retention of the content and variant texts of the ancient version of *Ling Shu* in the Tang Dynasty and before the Tang Dynasty. It has rich academic value and connotation for exploring the inheritance and change of the meridian circulation content in history. In addition, the unique names and structural patterns of meridians provide valuable clues and basis for the study of the evolution of meridian naming and patterns.

**[Keywords]** *Su Wen*; WANG Bing; annotations; meridian circulation; *Ling Shu*; ancient editions; stylistic patterns; textual research

王冰注《黄帝内经素问》作为现存最早且影响最大的《素问》注本,乃王冰“历十二年,方臻理要,询谋得失,深遂夙心”之作,从其注中丰富的引文就可见一斑。据学者统计,王冰注文中引书共38种,引文计536条,其中《灵枢》的引用就高达

134条<sup>[1]</sup>。马继兴<sup>[2]</sup>研究发现王冰注中所引3种古传本(古本《灵枢》、古本《针经》及其他《九卷》古本)与今本《灵枢》来源于相同祖本,这些引文内容对于揭示《灵枢》的流传史及今本《灵枢》补遗都有重要价值。除了直接引用的情况,王冰注文中还

\*基金项目:教育部人文社会科学研究青年基金项目(18YJC770039)

通信作者:杨明,女,副教授,研究方向为医史文献

存在相当多暗引,其中存在大量经脉、络脉循行相关内容<sup>[3]</sup>,由这些引文可以窥见早期《灵枢》传本的面貌。刘衡如<sup>[4]</sup>在校勘《灵枢》时多引王冰注中的异文,黄龙祥<sup>[5]</sup><sup>[6]</sup>讨论十二经脉循行文本时也参照了王冰注中的引文。但王冰注中关于十二经脉循行引文的整体情况及其异文所呈现出的版本面貌还有待进一步探究。故本研究对王冰注中十二经脉循行的相关引文进行全面整理分析,以深入了解王冰所见十二脉循行文本及其所依据的相关文献版本。

## 1 王冰注引用经脉循行文本释例

1.1 以暗引为主 王冰注中十二经脉循行路线的引用共有227处,直接引用者仅12处,其余皆为暗引,可能是暗引能避免行文繁复,在论述中更为灵活且便于解释病候。其直接引用多出于《灵枢》,当时传世的《灵枢》版本众多,王冰注中出现的主要有古本《灵枢》《针经》两种,从其经脉循行引文中称引书名直接引用之例多出自《灵枢》来看,其注中引用的经脉循行路线应该大多出自王冰所见《灵枢》。

1.2 多以经脉循行解释病候 王冰注多引经脉循行路线来解释病候,主要可分为三类:一是对于经脉病候的解释,如《诊要经终论篇》中“十二经脉之终”及《厥论篇》中“经脉厥逆”的解释等;二是对于脏腑病候的解释,如《欬论》中“肺欬”及《痹论篇》中“肠痹”的解释等;三是对于局部病候的解释,如《上古天真论篇》中“面焦,发鬓颁白”及《藏气法时论篇》“耳聋嗌干”的解释等。可以看出王冰不仅发现了经脉循行理论在《黄帝内经》系统中的重要性,并且认识到了经脉循行理论在病候解释上运用范围极广、解释性极强这一特点。

1.3 引用内容随文而变 王冰注中关于经脉循行路线的引用内容详略完全依原文而定,大多数情况下并非完整引用。如《上古天真论篇》中“(女子)五七阳明脉衰,面始焦,发始堕”,“(男子)六八阳气衰竭于上,面焦,发鬓颁白”注文如下:“《灵枢经》曰:‘足阳明之脉,起于鼻,交頞中,下循鼻外,入上齿中,还出侠口,环唇,下交承浆,却循颐后下廉,出大迎,循颊车,上耳前,过客主人,循发际至额颅。’”<sup>[6]</sup><sup>[7]</sup>其所引为较为详细的足阳明脉前段以解释原文。《阴阳离合论篇》中“太阴之前,名曰阳明”注文则云“足阳明之脉者,胃脉也,下膝三寸而别,以下入中指外间”。所引则仅为较粗略足阳明脉支脉之循行路线,强调其循行终点以贴合原文。

有时为了解释病候,会综合不同关于经脉循行的文献内容。如果对王冰注中引用十二脉循行文本的体例不明,很容易造成误解,认为其注文前后不一。而要利用其注文中引用经脉循行的内容,则更需要细致辨别。如《刺腰痛论篇》和《厥论篇》两篇中新校正都指出王冰对足厥阴脉的引用自相矛盾。《刺腰痛论篇》中“其病令人善言,默默然,不慧,刺之三痈”注文后新校正云:“又按《甲乙经》厥阴之脉不络舌本,王氏于《素问》之中五处引注,而注《厥论》与《刺热》及此三篇,皆云络舌本,注《风论》注《痹论》二篇,不言络舌本,盖王氏亦疑而两言之也。”<sup>[6]</sup><sup>[10]</sup>《厥论篇》中“厥阴厥逆,挛腰痛,虚满,前闭,谵言,治主病者”注文后新校正云:“按《甲乙经》厥阴之经不络舌本,王氏注《刺热篇》《刺腰痛论篇》并此三注俱云络舌本,又注《风论》《痹论》各不云络舌本,王注自有异同,当以《甲乙经》为正。”<sup>[6]</sup><sup>[344-345]</sup>

联系注之所释经文,实则在《刺热论篇》《刺腰痛论篇》《厥论篇》3篇中关于厥阴经脉循行的引用是为了解释“狂言”“其病令人善言,默默然”“谵言”等与舌相关病候,而《风论篇》《痹论篇》则无,故而这种前后引用的不一致并非矛盾,而是符合王冰注引用经脉循行文本体例的。且王冰注引用足厥阴脉并非只有新校正所列5处,还可见于《五藏生成篇》《缪刺论篇》《大奇论篇》等11篇中,皆未见“络舌本”。《灵枢·经脉》足厥阴脉循行亦不言“络舌本”。《诊要经终论篇》“厥阴终者,中热嗌干,善溺心烦,甚则舌卷囊上缩而终矣”注云:“《灵枢经》曰:‘肝者,筋之合也;筋者,聚于阴器而脉络于舌本。’故甚则舌卷囊上缩也。”<sup>[6]</sup><sup>[24]</sup>其引文与今本《灵枢·经脉》中“足厥阴气绝”之文同而稍异,今本云:“肝者,筋之合也,筋者,聚于阴气而脉络于舌本也。”<sup>[7]</sup><sup>[4-75]</sup>由此知《刺热论篇》《刺腰痛论篇》《厥论篇》3篇之“络舌本”乃合此言之。

然而王注中对于同一经脉循行的相同内容的引用确实是存在异文的,如《灵枢》手太阳脉循行有“至目内眦,斜络于颧”。《刺禁论篇》王冰注存在两种说法,一作“自颧而斜行至目内眦”<sup>[6]</sup><sup>[37]</sup>,一作“自目内眦斜络于颧”<sup>[6]</sup><sup>[38]</sup>,《黄帝内经太素》(以下简称“《太素》”)作“至目内眦”<sup>[8]</sup><sup>[7]</sup>,《针灸甲乙经》(以下简称“《甲乙经》”)作“至目内,斜络于颧”<sup>[9]</sup><sup>[46]</sup>。这类引文不一致的地方往往在其他传世经脉文本中也存在相应的异文情况,这种情况反映了当时《灵枢》版本的复杂性。王冰在《素问》注释期间应该参考了多种经脉文本,所以会留存在其注文中。对于这类异文需要细致辨析,关于不同异文的来源及其与经脉循行演变的关系都可以开展更深入的研究。

## 2 王冰注中所见十二经脉复原对比

虽然王冰注中引用经脉循行文本多数并非完整引用,但不同注文中的引文可以互见,由此笔者得以尝试将不同注文中同一经脉循行路线的引文进行整合,对王冰注中所见十二脉循行文本进行逐脉复原,以便了解王冰所依据的经脉循行文本及其对经脉循行的理解。现将复原文本与今本《灵枢·经脉》文本进行对比,以便更多细节问题的讨论。

2.1 手太阴脉(王注或称肺脉、肺之脉) 此脉王冰注所引循行路线仅在手太阴脉之前段,最远至“横出腋下”,此部分循行路线与今本《灵枢》一致。另有《奇病论篇》注:“太阴脉微细如发者,谓手大指后同身寸之一寸,骨高脉动处脉,则肺脉也。”<sup>[6]</sup><sup>[35]</sup>其云手太阴脉之过寸口。《刺禁论篇》云:“手鱼腹内,肺脉所流,故刺之内陷则为肿也。”<sup>[6]</sup><sup>[38]</sup>则言其过鱼际。

手太阴脉循行文本复原:手太阴脉,起于中焦,下络大肠,还循胃口,上鬲,属肺。从肺系横出腋下。

2.2 手阳明脉(王注或称大肠脉、大肠之脉) 手阳明脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表1。

表1 手阳明脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]</sup> <sup>[2-63]</sup>
《五藏生成篇》注:自肩髃前廉	上肩,出髃骨之前廉
《缪刺论篇》注:其支别者,从缺盆中直而上颈	从缺盆上(直上至直人上直而上)颈
《缪刺论篇》注:以其经支者,从缺盆上颈	
《上古天真论篇》注引《灵枢经》:入下齿缝中	入下齿(缝)中
《诊要经终论篇》注:下人齿中	
《缪刺论篇》注引《甲乙流注图经》:人下齿中	
《诊要经终论篇》注:上挟鼻鼽	上挟鼻孔

手阳明脉循行文本复原：手阳明脉，起于手，循臂，自肩髃前廉，上出于柱骨之会上，下入缺盆，络肺，下鬲，属大肠。其支别者（以其经支者），从缺盆上颈（从缺盆中直而上颈），贯颊，入下齿（缝）中（下入齿中），还出侠口，交人中，左之右，右之左，上侠鼻鼽。

2.3 足阳明脉（王注或称胃脉、胃之脉） 足阳明脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表2。

表2 足阳明脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]63-64</sup>
《气厥论篇》注：起于鼻，交頞中，傍约太阳之脉	起于鼻之交頞中，旁纳太阳之脉
《上古天真论篇》注引《灵枢经》：入上齿中	入上齿中
《诊要经终论篇》注：入上齿缝中	
《厥论篇》注：起胃下口，循腹里	起于胃口，下循腹里
《厥论篇》注：下循脅外廉	下循脅外廉
《厥论篇》注：下膝三寸而别	下廉三寸而别

足阳明脉循行文本复原：足阳明脉，起于鼻，交頞中，傍约太阳之脉，下循鼻外，入上齿（缝）中，还出侠口，环唇，下交承浆，却循颐后下廉，出大迎，循頞车，上耳前，过客主人，循发际至额颅；其支别者，从大迎前下人迎，循喉咙，入缺盆，下鬲，属胃，络脾；其直行者，从缺盆下乳内廉，下侠脅，入气街中；其支别者，起胃下口，循腹里，下至气街中而合，以下髀，抵伏兔，下入膝髌中，下循脅外廉，下足跗，入中指内间；其支别者，下膝三寸而别，以下入中指外间；其支别者，跗上入大指间，出其端。（注：《厥论》注文云“足阳明脉出于足中指及大指之端，并循足阳而上”乃“大约而言之”，故复原时不以之为据。）

2.4 足太阴脉（王注或称脾脉、脾之脉） 足太阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表3。

表3 足太阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]65</sup>
《阴阳离合论篇》注引《灵枢经》：上腨内	上腨内

足太阴脉循行文本复原：足太阴脉，起于大指之端，循指内侧白肉际，过核骨后，上内踝前廉，上腨内，循脅骨之后，交出厥阴之前，上循膝股内前廉，入腹，属脾，络胃，上鬲，侠咽，连舌本，散舌下；其支别者，复从胃别上鬲，注心中。

2.5 手少阴脉（王注或称少阴之脉、心手少阴脉、手少阴心脉、心脉） 手少阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表4。

表4 手少阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]66</sup>
《五藏生成篇》注：下鬲络小肠	下膈络小肠
《诊要经终论篇》注：下鬲络小腹	
《风论篇》注：支别者，从心系上侠咽喉而主舌	其支者，从心系上挟咽，系目系
《藏气法时论篇》注：其支别者，亦循胸出胁	-

手少阴脉循行文本复原：手少阴心脉，起于心中，出属心系，下鬲，络小肠（腹），其支别者，从心系上侠咽喉而主舌。其支别者，循胸出胁。其直行者，复从心系却上肺，上出腋下，下循臑内后廉，行太阴心主之后，下肘内，循臂内后廉，抵掌后锐骨之端。

2.6 手太阳脉（王注或称巨阳之脉、小肠脉、小肠之脉） 手太阳脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表5。

手太阳脉循行文本复原：手太阳脉起于手小指之端，循臂上行交肩上（循臂，绕肩髃上头），入缺盆，络心，循咽下鬲，抵胃，属小肠；其支别者，从缺盆循颈上颊，至目锐眦，却入耳中；其支别者，从颊上颤抵鼻，至目内眦（自颤而斜行至目内眦，自目内眦斜络于颤）。

表5 手太阳脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]66-67</sup>
《著至教论篇》注：循臂上行交肩上	上循臑外后廉，出肩解，绕肩胛，交肩上
《阴阳别论篇》注：循臂绕肩髃上头	
《厥论篇》注：从颊上颤抵鼻，至目内眦	别颊上颤抵鼻，至目内眦，斜络于颤
《刺禁论篇》注：自颤而斜行至目内眦	
《刺禁论篇》注：自目内眦斜络于颤	

2.7 足太阳脉（王注或称太阳之脉、膀胱之脉、膀胱脉） 足太阳脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表6。

表6 足太阳脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]66-68</sup>
《三部九候论篇》注：上额，交巅上	上额，交巅
《厥论篇》注：从腰中下，贯臀	从腰中下，挟脊，贯臀
《厥论篇》注：从髀内左右，别下贯肺，过髀枢	从髀内左右，别下贯肺，挟脊内，过髀枢
《厥论篇》注：循京骨至小指之端外侧	循京骨，至小指外侧

足太阳脉循行文本复原：足太阳脉，起于目内眦，上额，交巅上；其支别者，从巅至耳上角，其直行者，从巅入络脑，还出别下项，循肩髃内，侠脊，抵腰中，入循膂，络肾，属膀胱；其支别者，从腰中下，贯臀，入腘中；其支别者，从髀内左右，别下贯肺，过髀枢，循髀外后廉，下合腘中，以下贯腨内，出外踝之后，循京骨至小指之端外侧。

2.8 足少阴脉（王注或称足少阴之络、肾脉、肾之脉） 足少阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表7。

表7 足少阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]68-69</sup>
《厥论篇》注：斜趣足心	邪走足心
《阴阳离合论篇》注引《灵枢经》：以上腨内	以上腨内
《阴阳离合论篇》注：上腨内廉	
《刺热篇》注：以上腨内	

足少阴脉循行文本复原：足少阴脉，起于小指之下，斜趣足心，出于然骨之下，循内踝之后，别入跟中，以上腨（腨）内（上腨内廉），出腘内廉，上股内后廉，贯脊，属肾，络膀胱；其直行者，从肾上贯肝鬲，入肺中，循喉咙，侠舌本；其支别者，从肺出，络心，注胸中。

2.9 手厥阴脉（王注或称手心主脉、手心主厥阴之脉、手心主心包之脉、心包脉、心包络脉） 手厥阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表8。

表8 手厥阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7]69-70</sup>
《诊要经终论篇》注：起于胸中，出属心包	起于胸中，出属心包络
《至真要大论篇》注：手厥阴少阴太阴气从心胸横出	
《藏气法时论篇》注：下循臂，行两筋之间	下臂行两筋之间
《至真要大论篇》注：循臂内侧至中指之端	循中指出其端

手厥阴脉循行文本复原：手厥阴脉，起于胸中，出属心包（从心胸横出），下鬲，历络三焦。其支别者，循胸出胁，下腋三

寸，上抵腋下，下循臑内，行太阴少阴之间，入肘中，下循臂行两筋之间（循臂内侧至中指之端）。

**2.10 手少阳脉（王注或称三焦脉）** 王注中与此脉循行相关的引文仅有4处，循行路线描述不及《灵枢·经脉》详细，但基本相同。

手少阳脉循行文本复原：手少阳脉，循手表，出臂外，上肩，入缺盆，布膻中，散络心包，支别者，从膻中上出缺盆，上项。其支别者，从耳后入耳中，出走耳前。

**2.11 足少阳脉（王注或称胆之脉、胆脉）** 足少阳脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表9。

表9 足少阳脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7][71-72]</sup>
《刺腰痛篇》注：合手少阳于颤	合于手少阳，抵于颤
《厥论篇》注：出小指次指之端	入小指次指之间

足少阳脉循行文本复原：足少阳脉，起于目锐眦，上抵头角，下耳后，循颈，行手少阳之前，至肩上，交出手少阳之后，入缺盆；其支别者，从耳后入耳中，出走耳前，至目锐眦后；其支别者，目锐眦下大迎，合手少阳于颤，下加颊车，下颈，合缺盆，以下胸中，贯鬲，络肝，属胆，循胁里，出气街，绕毛际，横入髀厌中；其直行者，从缺盆下掖，循胸，过季胁，下合髀厌中，以下循髀阳，出膝外廉，下入外辅骨之前，直下抵绝骨之端，下出外踝之前，循足跗，出小指次指之端。

**2.12 足厥阴脉（王注或称肝脉、肝之脉）** 足厥阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比见表10。

表10 足厥阴脉王冰注文与《灵枢》异文对比

王冰注文 <sup>[6]</sup>	《灵枢·经脉》 <sup>[7][72-73]</sup>
《阴阳离合篇》注引《灵枢经》：起于足大指聚毛之际	起于大指丛毛之际
《厥论篇》注：起于足大指之端三毛中	
《诊要经终论篇》注：循胫上裹结于茎，其正经入毛中，下过阴器，上抵小腹	循股阴，入毛中，过阴器，抵小腹
《风论篇》注：循股阴，入髓中，环阴器，抵少腹	
《厥论篇》注：循股阴，入髓中，下环阴器，抵少腹	
《刺腰痛篇》：上入颃颡，络于舌本	上入颃颡，连目系
《刺腰痛篇》：其支别者，与太阴少阳结于腰髋，下侠脊，第三第四骨空中	-

足厥阴脉循行文本复原：足厥阴脉起于足大指聚毛之际（于足大指之端三毛中），循足跗上廉，去内踝一寸，上踝八寸，交出太阴之后，上腘内廉。循股阴，入髓中，环阴器，抵少腹（循胫上裹结于茎，其正经入毛中，下过阴器，上抵小腹），侠胃，属肝，络胆，上贯鬲，布胁肋，循喉咙之后，入颃颡，络于舌本，上出额，与督脉会于巅，其支别者，从目系下颊里。其支别者，复从肝别贯鬲，上注肺（其支别者，与太阴少阳结于腰髋，下侠脊，第三第四骨空中）。

### 3 王冰注中所见十二脉循行文本的文献价值

**3.1 王冰注十二脉循行引文与古本《灵枢》** 马继兴<sup>[2]</sup>曾撰文分析王冰注中所引古本《灵枢》与《针经》的情况，将其直接引用的经文与今本《灵枢》相对照，全同者只占约20%，大多是有出入的，有的差别还比较大，也有不见于今本《灵枢》的内容。可见，古本《灵枢》与今本《灵枢》虽然主要内容大体一致，但其版本差异还是比较大的。从《素问》王冰注所引十二经脉循行文本的总体情况看，其大致内容与《灵枢·经脉》所言经脉循行相同，但具体文本却存在大量异文。

**3.2 王注十二脉循行引文多与《太素》一致** 将王注十二脉循行引文与今本《灵枢》和《太素》对照，可以发现大多王注引文与今本《灵枢》存在异文之处，与《太素》相应文本却是一致的。（见表11）

表11 部分王冰注异文与《太素》《灵枢》的对比

经脉	王冰注文 <sup>[6]</sup> 及《太素》 <sup>[9]</sup>	《灵枢》 <sup>[7]</sup>
足阳明脉	《厥论篇》注同《太素》：下循脢外廉	下循脢外廉
足太阴脉	《阴阳离合论篇》注引《灵枢经》同《太素》：上腨内，循脢骨之后	上腨内，循脢骨之后
足太阳脉	《厥论篇》注同《太素》：别下貫肺	
	《三部九候论篇》注：别下貫肺	别下貫肺

注：a.马王堆帛书《足臂十一脉灸经》此脉相应循行文本作“循脢中”<sup>[10][89]</sup>，可与王冰注、《太素》相印证。b.马王堆帛书《阴阳十一脉灸经》此脉作“腨上廉”<sup>[10][200]</sup>。“端”为“腨”之异体，出土经脉文献作“腨”或“膊”，可知王冰注引文与《太素》所用字形更古。c.《灵枢·经脉》此后有“挟脊内”三字，《太素》卷八首篇与王冰注均无。据《素问·三部九候论篇》新校正<sup>[6][75]</sup>，知是注文而《甲乙经》亦有，应参考《太素》、王冰注等改“内”为“肉”，并就“挟脊肉”三字加括号而去其前之逗号。王冰注引文是此处校正的重要依据。

《素问》王冰注与《太素》成书时间相近，从王冰注《素问》十二脉循行引文多与《太素》一致来看，王冰所参古本《灵枢》与《太素》所据版本更相近，与今本《灵枢》相较，保存了更多的古本《灵枢》原貌。

**3.3 王冰注十二脉循行引文的独特性** 与其他传世经脉文本相比，王冰注十二脉循行引文亦有其独特的内容，主要体现在以下3个方面。

**3.3.1 保存了十二经脉文本演变过程中的多种名称** 王冰注中十二经脉的名称常见“手/足+阴/阳+脉”“脏腑+脉”“脏腑+之+脉”3种形式，但也有一些特殊名称，“手太阳脉”称“巨阳之脉”，应该是沿用了较古的称法。其中“手厥阴脉”则有“手心主脉”“手心主厥阴之脉”“手心主心包之脉”“心包脉”“心包络脉”等多种名称则是包含了不同时期的称法。从其保存的多样名称也可以看到十二经脉名称术语复杂的演变过程。

**3.3.2 保存了与传世经脉文本不同的体例** 通过对王冰注中所见十二脉循行文本进行逐脉复原，可以看到其对循行路线进行描述时一些特定的词语和文例，如：在表述经脉循行的主干时，多用“其直行者”；在表述经脉的分支时，皆用“其支别者”。这与今本《灵枢》及《素问》皆用“其直者”“其支者”不同。如：王冰注引足阳明脉循行中有“其支别者，跗上入大指间”<sup>[6][43]</sup>，《灵枢》《太素》《甲乙经》均作“其支者，别跗上入大指间”<sup>[7][64][8][74][9][44]</sup>。此类异文其实与不同版本的体例术语有关。这些不同版本之间的体例之间的关系，都可以进行进一步梳理及深入研究。

**3.3.3 保存了与传世经脉文本不同的异文** 王冰注中所见十二脉循行文本亦有与《太素》、今本《灵枢》《甲乙经》皆不相同的内容，有些异文仅见于王冰注，而且也可以为出土经脉文献所印证，举例如下。

王冰注引手阳明脉循行有“自肩髃前廉”<sup>[6][93]</sup>，《灵枢》《甲乙经》作“上肩，出髃骨之前廉”<sup>[7][63][9][43]</sup>，《太素》作“上肩，出髃前

廉”<sup>[8][7]</sup>,天回医简《十二经脉》作“出肩前廉”<sup>[9]</sup>。王冰注作“肩髃前廉”似更接近古本。

王冰注所引手阳明脉终点作“上夹鼻鼽”<sup>[6][12]</sup>(此“鼽”为“頄”之借字,指面颊颧骨),《灵枢》《太素》作“上夹鼻孔”<sup>[10][11][12]</sup>。黄龙祥<sup>[5][3][11][12]</sup>据《灵枢·寒热病》“臂阳明有入鼽便齿者”,《灵枢·经筋》手阳明之筋有“上颊,结于頄”,认为今本《灵枢》“上夹鼻孔”很可能是“上夹鼻鼽”之误。《阴阳》此脉终点则为“夹鼻”<sup>[10][20]</sup>。

王冰注中云手少阴脉“循胸出胁”<sup>[6][30]</sup>,《灵枢》《太素》均无此循行。《甲乙经》及《备急千金要方》均有校语“一本作循胸出胁”<sup>[10][46][12]</sup>,与王冰注合。《足臂》此脉亦有“走胁”<sup>[10][19]</sup>。

这些异文体现出王冰所见十二经脉文本可能存在较《太素》、今本《灵枢》《甲乙经》更接近古本的内容,而这些内容对于现存十二经脉文本的校正和补遗无疑存在着巨大价值,可通过其中的相关内容解决当前经脉文本中的一些疑问与误解,对部分经脉的循行路线作出补充,构建更加完善的经脉循行系统。

#### 4 小 结

《灵枢》之名最早见于《素问》王冰注,宋·林亿等在《素问》王冰序之“新校正”云:“《素问》外九卷,汉张仲景及西晋王叔和《脉经》只为之《九卷》,皇甫士安名为《针经》,亦专名《九卷》,杨玄操云《黄帝内经》二帙,帙各九卷。按,《隋书·经籍志》谓之《九灵》,王冰名为《灵枢》。”《九卷》《针经》《九灵》《灵枢》等不同名称体现出《灵枢》在流传过程中的复杂性。以经注经是王冰注释中最常用的方法,其注中引用了大量古本《灵枢》的内容。前文所讨论的王冰所见十二经脉循行引文无疑是王冰所见古本《灵枢》的一种重要留存,十二经脉循行引文虽然只是其中的一部分,但也具有一定的代表性。一方面,其文本更接近于古本,对于探讨古本《灵枢》的版本面貌和文本的变化都有着重要的参考价值;另一方面,从中亦可

窥见《灵枢》历史流传过程中的版本复杂性,为《灵枢》流传史研究提供宝贵材料。关于王冰注中引用的其他《灵枢》相关内容,以及其他相关文献如《明堂》等,亦有待更全面深入的研究。

#### 参考文献

- [1] 段逸山.《素问》王冰注引用书目条数考[J].上海中医药杂志,1991,25(11):34-36,40.
- [2] 马继兴.从《素问》王注探讨《灵枢经》在唐代的三种古传本[J].天津中医学院学报,1986,5(增刊1):101-113.
- [3] 杨峰.经典注释与针灸理论传承:以《素问》杨王注比较为中心[J].辽宁中医杂志,2010,37(8):1490-1494.
- [4] 灵枢经:校勘本[M].刘衡如,校.北京:人民卫生出版社,2013:5.
- [5] 黄龙祥.经脉理论还原与重构大纲[M].北京:人民卫生出版社,2016.
- [6] 黄帝内经·素问[M].影印本.北京:人民卫生出版社,2022.
- [7] 灵枢经[M].刘更生,校注.2版.北京:中国中医药出版社,2022.
- [8] 杨上善.黄帝内经太素新校:附黄帝内经明堂[M].李云,点校.北京:学苑出版社,2007.
- [9] 皇甫谧.针灸甲乙经[M].周琦,校注.2版.北京:中国医药科技出版社,2019.
- [10] 湖南省博物馆,复旦大学出土文献与古文字研究中心.长沙马王堆汉墓简帛集成[M].北京:中华书局,2014.
- [11] 天回医简整理组.天回医简:下[M].北京:文物出版社,2022:41-46.
- [12] 孙思邈.备急千金要方校注[M].高文柱,校注.北京:学苑出版社,2016:413.

(收稿日期:2024-08-30 编辑:刘国华)

(上接第204页)2018年国内中医英译研究的文献计量与可视化分析[J].中华中医药杂志,2020,35(6):3094-3097.

- [29] 倪菲,袁东超,杨茗茜,等.基于文献计量学方法分析中医症状术语标准化研究热点和趋势[J].辽宁中医杂志,2024,51(7):44-47.
- [30] 蒋继彪.中医药术语翻译规范化再思考[J].中国中医基础医学杂志,2023,29(6):1004-1007.
- [31] 贺晨.中医四字格术语的翻译程式与标准化研究[J].光明中医,2023,38(22):4476-4479.
- [32] 陈姗姗,邵英俊.基于语料库的中医药术语翻译研究与译例分析[J].临床医药文献电子杂志,2016,3(53):10651-10652.
- [33] 刘成,董益敏,王小芳.基于语料库的中医脉诊术语英译规范探讨[J].中华中医药杂志,2019,34(11):5064-5068.
- [34] 王小芳,刘成.基于语料库的中医术语英译研究[J].科技视界,2019(9):215-216.
- [35] 王曦,方廷钰.现代化中医药术语英译的时代差异:基于

近30年辞典语料库研究[J].上海翻译,2019(5):27-32,94.

- [36] 洪梅,朱建平.中医药术语英译通则在中医病名翻译中的应用[J].中国科技术语,2022,24(3):54-61.
- [37] 李照国.论中医名词术语英译国际标准化的概念、原则与方法[J].中国翻译,2008,29(4):63-70,96.
- [38] 毛和荣,曹忠凯,文惠.从中医语言的特性看中医基本名词术语英译的原则[J].长春理工大学学报(社会科学版),2013,26(2):143-144.
- [39] 周恩,苏琳.中医药术语英译研究趋势、问题与展望[J].中国中西医结合杂志,2022,42(6):754-759.
- [40] 梅明玉,何燕,胡超.中医脉象学核心术语英译标准化探析[J].中国翻译,2024,45(3):152-159.
- [41] 刘丽莉,李明,罗晓兰,等.基于自然语言处理智能技术的中医术语研究文献计量分析[J].上海中医药杂志,2024,58(7):1-6,14.

(收稿日期:2024-10-10 编辑:时格格)